

Dvojezični Vodič kroz Međuslavenski Jezik (Medžuslovjansky)

(Hrvatski / Русский)

Abstracts / Sažeci / Резюме

English Summary

Interslavic (Medžuslovjansky) is a zonal constructed Slavic language designed to be immediately intelligible to speakers of all Slavic languages without prior study. It serves as a communication bridge within the Slavic world, facilitating travel, business, and cultural exchange. This guide offers a comprehensive overview of its history, grammar, and practical application, and provides a curated list of learning resources with a special focus on digital tools and practical tips for beginners.

Medžuslovjansky Rezime

Medžuslovjansky jest zonalny planovy jezyk, naučno stvorjeny tak, da by byl dogovorlivy govoriteljama vseh slovjanskyh narodov bez prědhodnogo učenja. On služi kako most komunikacije vnútri slovjanskogo světa, oblegčajući putovanja, biznes i kulturnu izměnu. Sej vodnik daje detaljny přěglěd jegovoj historije, gramatiki i praktičnogo koristanja, i takože podaje spisok resursov za učenje.

Sažetak na hrvatskom

Međuslavenski (Medžuslovjansky) je zonski planski jezik, znanstveno osmišljen da bude odmah razumljiv govornicima svih slavenskih jezika bez prethodnog učenja. Služi kao most za komunikaciju unutar slavenskog svijeta, olakšavajući putovanja, poslovanje i kulturnu razmjenu. Ovaj vodič nudi sveobuhvatan pregled njegove povijesti, gramatike, praktične primjene te pruža kurirani popis resursa za učenje, s posebnim naglaskom na digitalne alate i praktične savjete za početnike.

Резюме на русском

Межславянский (Medžuslovjansky) — это зональный плановый язык, научно разработанный так, чтобы быть сразу понятным носителям всех славянских языков без предварительного изучения. Он служит коммуникационным мостом в славянском мире, облегчая путешествия, бизнес и культурный обмен. Это руководство предлагает всесторонний обзор его истории, грамматики, практического применения, а также предоставляет тщательно подобранный список учебных ресурсов с особым акцентом на цифровые инструменты и практические советы для начинающих.

Ključne riječi / Ключевые слова

Hrvatski: Međuslavenski, Medžuslovjansky, planski jezik, zonski jezik, učenje jezika, slavenski jezici, gramatika, resursi.

Русский: Межславянский, искусственный язык, зональный язык, изучение языков, славянские языки, грамматика, ресурсы.

English: Interslavic, Medžuslovjansky, constructed language, zonal language, language learning, Slavic languages, grammar, resources.

Sadržaj

Dvojezični Vodič kroz Međuslavenski Jezik (Medžuslovjansky).....	1
(Hrvatski / Русский)	1
Abstracts / Sažeci / Резюме	1
Ključne riječi / Ключевые слова	1
I. Uvod u Međuslavenski Jezik: Most Između Slavenskih Naroda	3
I. Введение в межславянский язык: Мост между славянскими народами	3
(HR) 1.1. Što je Međuslavenski (Medžuslovjansky)? Definicija, Svrha i Filozofija.....	3
(RU) 1.1. Что такое межславянский (Medžuslovjansky)? Определение, цель и философия.....	3
II. Povijesni Razvoj: Od Ideje do Digitalnog Doba	4
II. Историческое развитие: от идеи до цифровой эпохи	4
(HR) 2.1. Kontekst i Vremenska Crta Razvoja	4
(RU) 2.1. Контекст и хронология развития	5
III. Temelji Gramatike: Fleksibilnost i Dva Nivoa Složenosti	7
III. Основы грамматики: гибкость и два уровня сложности	7
(HR) 3.1. Pismo, Fonologija i Pravopis	7
(RU) 3.1. Письменность, фонология и правописание	7
(HR) 3.2. Dva Nivoa Gramatike: Slovianto i Potpuni Međuslavenski	7
(RU) 3.2. Два уровня грамматики: Словянто и полный межславянский	8
(HR) 3.3. Morfologija i Sintaksa (Napredni Nivo)	9
(RU) 3.3. Морфология и синтаксис (Продвинутый уровень)	9
IV. Praktična Primjena i Učenje	9
IV. Практическое применение и изучение	9
(HR) 4.1. Osnovne Fraze za Različite Situacije	9
(RU) 4.1. Основные фразы для различных ситуаций	10
(HR) 4.2. Metodički Savjeti za Učenje	11
(RU) 4.2. Методические советы по изучению	11
V. Resursi za Učenje i Angažman u Zajednici.....	11
V. Ресурсы для изучения и участия в сообществе.....	11
(HR) Popis resursa	11
(RU) Список ресурсов.....	12
VI. Izazovi i Ograničenja / VI. Вызовы и ограничения	13
VII. Zaključak / VII. Заключение	14
VIII. Izvori i Citirani Radovi / Источники и цитируемые работы	15

I. Uvod u Međuslavenski Jezik: Most između Slavenskih Naroda

I. Введение в межславянский язык: Мост между славянскими народами

(HR) 1.1. Što je Međuslavenski (Medžuslovjansky)? Definicija, Svrha i Filozofija

Međuslavenski, ili na svom službenom nazivu **Medžuslovjansky** (ćirilicom: **Меджусловјанскы**), jest zonski planski jezik (zonal constructed language) koji je znanstveno osmišljen na temelju zajedničkih jezičnih elemenata svih živućih slavenskih jezika.¹ Njegova primarna i najvažnija svrha jest olakšavanje komunikacije između govornika različitih slavenskih naroda. Ključna filozofija dizajna ovog jezika nije lakoća učenja, već **trenutačna razumljivost**; ideja je da ga svaki Slaven može razumjeti u velikoj mjeri bez prethodnog formalnog učenja.¹ Time se međuslavenski svrstava u kategoriju naturalističkih planskih jezika, koji oponašaju strukturu i leksik prirodnih jezika, za razliku od shematskih jezika poput Esperanta koji daju prednost jednostavnosti i regularnosti.¹

Sekundarna svrha jezika je dvojaka: služi kao alat kojim neslavenski govornici mogu komunicirati sa Slavenima, te kao edukacijska platforma koja nudi izvrstan uvod u slavensku jezičnu porodicu u cjelini.³ Njegova primjena je široka i praktična, obuhvaćajući područja poput turizma, poslovanja, kulture i, ponajviše, internetske komunikacije.⁵

U svojoj srži, međuslavenski je zamišljen kao moderni, znanstveno utemeljeni nastavak staroslavenskog jezika. Njegova gramatika i rječnik temelje se isključivo na zajedničkim elementima slavenskih jezika, sustavno izbjegavajući neslavenske riječi i strukture.¹ Projekt također izričito naglašava svoju neutralnost i nepovezanost s bilo kojom religijom, ideologijom ili političkim pokretom, pozicionirajući se isključivo kao praktičan i apolitičan komunikacijski alat.³

(RU) 1.1. Что такое межславянский (Medžuslovjansky)? Определение, цель и философия

Межславянский, или на своем официальном названии **Medžuslovjansky** (кириллицей: **Меджусловјанскы**), — это зональный плановый язык (zonal constructed language), научно разработанный на основе общих языковых элементов всех живых славянских языков.¹ Его основная и важнейшая цель — облегчение общения между носителями разных славянских языков. Ключевая философия дизайна этого языка — не легкость изучения, а **мгновенная понятность**; идея в том, чтобы каждый славянин мог в значительной степени понять его без предварительного формального обучения.¹ Таким образом, межславянский относится к категории натуралистических плановых языков, которые имитируют структуру и лексику естественных языков, в отличие от схематических языков вроде эсперанто, отдающих предпочтение простоте и регулярности.¹

Второстепенная цель языка двойка: он служит инструментом, с помощью которого неславянские носители могут общаться со славянами, а также образовательной платформой, предлагающей отличное введение в славянскую языковую семью в целом.³ Его применение широко и практично, охватывая такие области, как туризм, бизнес, культура и, прежде всего, интернет-коммуникация.⁵

В своей основе межславянский задуман как современное, научно обоснованное

продолжение старославянского языка. Его грамматика и словарь основаны исключительно на общих элементах славянских языков, систематически избегая неславянских слов и структур.¹ Проект также явно подчеркивает свою нейтральность и несвязанность с какой-либо религией, идеологией или политическим движением, позиционируя себя исключительно как практичный и аполитичный инструмент коммуникации.³

II. Povijesni Razvoj: Od Ideje do Digitalnog Doba

II. Историческое развитие: от идеи до цифровой эпохи

(HR) 2.1. Kontekst i Vremenska Crta Razvoja

Povijest ideje o zajedničkom slavenskom jeziku neraskidivo je povezana s panslavizmom, političkom i kulturnom ideologijom 19. stoljeća koja je težila ujedinjenju svih slavenskih naroda.¹ Međutim, dok su rani projekti propadali zbog političkog tereta i straha od hegemonije, suvremeni međuslavenski uspijeva upravo zato što se eksplicitno odriče ideologije i fokusira na praktične primjene.³

Razdoblje	Ključni Događaj / Projekt	Opis i Značaj
17. st. (1666.)	Juraj Križanić: "Ruski jezik"	Hrvatski svećenik stvara prvi poznati i sustavni planski međuslavenski jezik, hibrid crkvenoslavenskog, hrvatskog, poljskog i ruskog. Smatra se kamenom temeljcem. ¹
19. st.	Projekti u doba Panslavizma	Brojni pokušaji (npr. Ján Herkeľ, Matija Majar-Ziljski) potaknuti idejom slavenskog jedinstva. Često ostaju regionalni i ideološki obojeni, bez šireg prihvaćanja. ⁹
2006.	Početak projekta "Slovianski"	S dolaskom interneta, grupa lingvista i entuzijasta, predvođena Janom van Steenbergom, započinje kolaborativni projekt s ciljem stvaranja naturalističkog i neutralnog jezika. ¹

2011.	Ujedinjenje projekata	"Slovianski" se spaja sa srodnim projektima "Slovioski" i "Novoslověnsky" (autor Vojtěch Merunka). Zajednički projekt preuzima povijesni naziv Interslavic (Medžuslovjansky) . ¹
2017.	Konačna standardizacija	Nakon prve Konferencije o međuslavenskom jeziku (CISLa), glavni autori usklađuju preostale razlike i stvaraju jedinstveni, koherentni standard. ⁹
2019.	Proboj u kulturu: film "Obojena ptica"	U međunarodno priznatom filmu Václava Marhoulá većina dijaloga vodi se na međuslavenskom. Film donosi projektu nezapamćenu vidljivost i masovni porast online zajednice. ²

(RU) 2.1. Контекст и хронология развития

История идеи общего славянского языка неразрывно связана с панславизмом, политической и культурной идеологией XIX века, стремившейся к объединению всех славянских народов.¹ Однако, в то время как ранние проекты терпели неудачу из-за политического бремени и страха перед гегемонией, современный межславянский преуспевает именно потому, что он явно отказывается от идеологии и фокусируется на практическом применении.³

Период	Ключевое событие / Проект	Описание и значение
17 в. (1666 г.)	Юрай Крижанич: "Русский язык"	Хорватский священник создает первый известный и систематический плановый межславянский язык, гибрид

		церковнославянского, хорватского, польского и русского. Считается краеугольным камнем. ¹
19 в.	Проекты в эпоху панславизма	Многочисленные попытки (например, Ян Геркель, Матия Маяр-Зильский), вдохновленные идеей славянского единства. Часто остаются региональными и идеологически окрашенными, без широкого признания. ⁹
2006 г.	Начало проекта "Slovianski"	С появлением интернета группа лингвистов и энтузиастов во главе с Яном ван Стенбергом начинает совместный проект с целью создания натуралистического и нейтрального языка. ¹
2011 г.	Объединение проектов	"Slovianski" сливается с родственными проектами "Slovioski" и "Novoslověnsky" (автор Войтех Мерунка). Совместный проект принимает историческое название Interslavic (Medžuslovjansky) . ¹
2017 г.	Окончательная стандартизация	После первой Конференции по межславянскому языку (CISLa) главные авторы согласовывают оставшиеся различия и создают единый, целостный стандарт. ⁹

2019 г.	Прорыв в культуру: фильм "Раскрашенная птица"	В международно признанном фильме Вацлава Мархоула большинство диалогов ведется на межславянском. Фильм приносит проекту небывалую известность и массовый рост онлайн-сообщества. ²
---------	---	---

III. Temelji Gramatike: Fleksibilnost i Dva Nivoa Složenosti

III. Основы грамматики: гибкость и два уровня сложности

(HR) 3.1. Pismo, Fonologija i Pravopis

Međuslavenski jezik je fleksibilan i može se pisati **latinicom** i **ćirilicom**.¹ Fonemski inventar sastoji se od glasova koji su najčešći u svim slavenskim jezicima.⁵ Standardni latinični pravopis koristi osnovnu abecedu uz nekoliko dijakritičkih znakova: **Č, Š, Ž**. Posebno važno slovo je **Ě (jat)**, koje predstavlja povijesni glas koji se različito razvio u suvremenim jezicima (npr. kao e, ie, ije, ja) i može se izgovarati na više načina. Slovo **Y** predstavlja tvrdi glas "i" (kao u poljskom *syn* ili ruskom *сын*). Ćirilčna verzija koristi ekvivalentna slova: **Ч, Ш, Ж, Ё, Ы**.¹⁰ Jedno od ključnih obilježja jest **nepostojanje strogih pravila o naglasku**. Dopušta se slobodan naglasak, iako se preporučuje blaga tendencija naglašavanja preposljednjeg sloga radi neutralnosti.⁵

(RU) 3.1. Письменность, фонология и правописание

Межславянский язык гибок и может использовать как **латиницу**, так и **кириллицу**.¹ Фонемный инвентарь состоит из звуков, наиболее распространенных во всех славянских языках.⁵ Стандартное латинское правописание использует основной алфавит с несколькими диакритическими знаками: **Č, Š, Ž**. Особо важной буквой является **Ě (ять)**, представляющая исторический звук, который по-разному развился в современных языках (например, как e, ie, ije, ja) и может произноситься по-разному. Буква **Y** представляет твердый звук "ы" (как в польском *syn* или русском *сын*). Кириллический вариант использует эквивалентные буквы: **Ч, Ш, Ж, Ё, Ы**.¹⁰ Одной из ключевых особенностей является **отсутствие строгих правил ударения**. Допускается свободное ударение, хотя для нейтральности рекомендуется легкая тенденция к ударению на предпоследний слог.⁵

(HR) 3.2. Dva Nivoa Gramatike: Slovianto i Potpuni Međuslavenski

Jedna od najsofisticiranijih karakteristika projekta jest postojanje dva gramatička nivoa, što omogućuje prilagodbu različitim korisnicima i situacijama.¹¹

Značajka	Slovianto (Pojednostavljeni Nivo 1-2)	Potpuni Međuslavenski (Napredni Nivo 3)
Ciljana publika	Neslavenci, početnici, turisti, brza komunikacija	Slavenski napredni, književnost, izražavanje govornici, korisnici, nijansirano
Gramatički rod	Uglavnom se ignorira	Tri roda: muški, ženski, srednji
Padeži	Nema padeža. Koriste se prijedlozi.	Šest padeža (N, G, D, A, I, L) + opcionalni vokativ
Glagoli	Jednostavna konjugacija ili infinitiv + zamjenica	Potpuna konjugacija, glagolski vid (perfektiv/imperfektiv)
Primjer rečenice	<i>Ja jest turist iz Hrvatska. Ja hoću kupiti voda.</i>	<i>Ja jesm turist iz Hrvatske. Hoću kupiti vodu.</i>

(RU) 3.2. Два уровня грамматики: Словянто и полный межславянский

Одной из самых продуманных характеристик проекта является наличие двух грамматических уровней, что позволяет адаптировать язык для разных пользователей и ситуаций.¹¹

Характеристика	Словянто (Упрощенный уровень 1-2)	Полный межславянский (Продвинутый уровень 3)
Целевая аудитория	Неславяне, начинающие, туристы, быстрое общение	Носители славянских языков, продвинутые пользователи, литература, тонкое выражение мыслей
Грамматический род	В основном игнорируется	Три рода: мужской, женский, средний
Падежи	Нет падежей.	Шесть падежей (И, Р, Д, В,

	Используются предлоги.	Т, П) + необязательный звательный
Глаголы	Простое спряжение или инфинитив + местоимение	Полное спряжение, глагольный вид (совершенный/несовершенный)
Пример предложения	<i>Ja jest turist iz Rossija. Ja hoću kupiti voda.</i>	<i>Ja jesm turist iz Rossije. Hoću kupiti vodu.</i>

(HR) 3.3. Morfologija i Sintaksa (Napredni Nivo)

Imenice (Imenniky): Imaju tri roda, dva broja i šest padeža (+ vokativ). Deklinacije su pojednostavljene na temelju najčešćih slavenskih nastavaka.¹¹

Pridjevi (Pridavniky): Slažu se s imenicom u rodu, broju i padežu. Imaju stupnjeve komparacije (npr. *dobry - lepši - najlepši*).¹¹

Glagoli (Glagoly): Najvažnija karakteristika je **glagolski vid** (aspekt): razlika između svršenih (završena radnja) i nesvršenih (radnja u tijeku) glagola. Postoji prezent, perfekt, futur, kondicional i imperativ.¹¹

Sintaksa (Sintaksa): Red riječi je fleksibilan, ali preporučeni i najneutralniji poredak je **Subjekt-Glagol-Objekt (SVO)**. Negacija se tvori česticom **ne** ispred glagola, a karakteristična je i slavenska dvostruka negacija (*Ja nikogda ne viděl...*).¹⁶

(RU) 3.3. Морфология и синтаксис (Продвинутый уровень)

Существительные (Imenniky): Имеют три рода, два числа и шесть падежей (+ звательный). Склонения упрощены на основе самых распространенных славянских окончаний.¹¹

Прилагательные (Pridavniky): Согласуются с существительным в роде, числе и падеже. Имеют степени сравнения (напр., *dobry - lepši - najlepši*).¹¹

Глаголы (Glagoly): Важнейшей характеристикой является **глагольный вид** (асpekt): различие между совершенными (завершенное действие) и несовершенными (действие в процессе) глаголами. Есть настоящее, прошедшее, будущее время, сослагательное и повелительное наклонения.¹¹

Синтаксис (Sintaksa): Порядок слов гибкий, но рекомендуемый и наиболее нейтральный — **Субъект-Глагол-Объект (SVO)**. Отрицание образуется частицей **ne** перед глаголом, также характерно славянское двойное отрицание (*Ja nikogda ne viděl...*).¹⁶

IV. Praktična Primjena i Učenje

IV. Практическое применение и изучение

(HR) 4.1. Osnovne Fraze za Različite Situacije

Kategorija	Fraza na Međuslavenskom (Latinica)	Prijevod na Hrvatski
Pozdravi	Dòbry den! / Zdravo! / Vitajte!	Dobar dan! / Zdravo! / Dobrodošli!
Upoznavanje	Kako se zovete? / Moje ime jest...	Kako se zovete? / Moje ime je...
Učtivost	Děkuju. / Spasibo. / Prošu. / Izvinite.	Hvala. / Molim. / Oprostite.
Razumijevanje	Razumějete? / Ja (ne) razuměju.	Razumijete li? / Ja (ne) razumijem.
U hotelu	Ja byh hòtěl rezervovati odaju.	Htio bih rezervirati sobu.
U restoranu	Prosim, jelovnik. / Račun, prosim.	Molim, jelovnik. / Račun, molim.
Poslovno	My jesmo zainteresovani v surabotě.	Zainteresirani smo za suradnju.

(RU) 4.1. Основные фразы для различных ситуаций

Категория	Фраза на межславянском (Латиница)	Перевод на русский
Приветствия	Dòbry den! / Zdravo! / Vitajte!	Добрый день! / Привет! / Добро пожаловать!
Знакомство	Kako se zovete? / Moje ime jest...	Как вас зовут? / Меня зовут...
Вежливость	Děkuju. / Spasibo. / Prošu. / Izvinite.	Спасибо. / Пожалуйста. / Извините.
Понимание	Razumějete? / Ja (ne) razuměju.	Вы понимаете? / Я (не) понимаю.

В гостинице	Ja byh hòtěl rezervovati odajų.	Я хотел бы забронировать номер.
В ресторане	Prosim, jelovnik. / Račun, prosim.	Пожалуйста, меню. / Счет, пожалуйста.
Бизнес	My jesmo zainteresovani v surabotě.	Мы заинтересованы в сотрудничестве.

(HR) 4.2. Metodički Savjeti za Učenje

Počnite s razumijevanjem, ne s produkcijom: Prvo čitajte i slušajte. Zahvaljujući sličnosti s vašim materinjim jezikom (ako je slavenski), brzo ćete početi razumijevati.

Koristite Slovianto kao prvi korak: Ne opterećujte se padežima na početku. Fokusirajte se na osnovnu komunikaciju.

Fokusirajte se na "lažne prijatelje": Obratite pažnju na riječi koje zvuče slično, ali imaju drugo značenje (npr. *čas* znači "vrijeme", a ne "sat"; *bukva* znači "slovo", a ne drvo).

Vježbajte s drugima: Uključite se u online zajednice (Discord, Facebook). Povratne informacije su neprocjenjive.

Koristite jezik aktivno: Pokušajte pisati kratki dnevnik ili prevoditi jednostavne rečenice.

(RU) 4.2. Методические советы по изучению

Начните с понимания, а не с говорения: Сначала читайте и слушайте. Благодаря сходству с вашим родным языком (если он славянский), вы быстро начнете понимать.

Используйте Словянто как первый шаг: Не перегружайте себя падежами вначале. Сосредоточьтесь на базовом общении.

Обратите внимание на "ложных друзей переводчика": Будьте внимательны к словам, которые звучат похоже, но имеют другое значение (напр., *čas* означает "время", а не "час"; *bukva* означает "буква", а не дерево бук).

Практикуйтесь с другими: Присоединяйтесь к онлайн-сообществам (Discord, Facebook). Обратная связь бесценна.

Используйте язык активно: Попробуйте вести короткий дневник или переводить простые предложения.

V. Resursi za Učenje i Angažman u Zajednici

V. Ресурсы для изучения и участия в сообществе

(HR) Popis resursa

Vrsta Resursa	Primjeri i Linkovi	Opis
Službene Stranice	interslavic.fun	Moderna, korisnički orijentirana stranica, idealna

		za početnike.
	steen.free.fr/interslavic	Stranica autora Jana van Steenbergena s najdetaljnijom gramatikom.
Online Rječnici	interslavic-dictionary.com	Višejezični rječnik s prikazom deklinacija i konjugacija.
Digitalni Alati	Tipkovnice, provjera pravopisa	Dostupni dodaci za Windows, Android, Firefox, LibreOffice itd. ¹⁸
Mediji za Imersiju	YouTube kanali, podcasti	Službeni kanal, playliste s vijestima, lekcijama, glazbom.
Online Zajednice	Facebook, Discord, Reddit, Telegram	Grupe s tisućama članova za raspravu, vježbu i razmjenu resursa.

(RU) Список ресурсов

Тип ресурса	Примеры и ссылки	Описание
Официальные сайты	interslavic.fun	Современный, ориентированный на пользователя сайт, идеален для начинающих.
	steen.free.fr/interslavic	Сайт автора Яна ван Стенбергена с самой подробной грамматикой.
Онлайн-словари	interslavic-dictionary.com	Многоязычный словарь с отображением склонений и спряжений.
Цифровые инструменты	Клавиатуры, проверка орфографии	Доступны плагины для Windows, Android, Firefox, LibreOffice и др. ¹⁸

Медиа для погружения	YouTube-каналы, подкасты	Официальный канал, плейлисты с новостями, уроками, музыкой.
Онлайн-сообщества	Facebook, Discord, Reddit, Telegram	Группы с тысячами участников для обсуждений, практики и обмена ресурсами.

VI. Izazovi i Ograničenja / VI. Вызовы и ограничения

(HR) Nedostatak institucionalne podrške: Jezik se razvija zahvaljujući entuzijazmu pojedinaca.

(RU) Отсутствие институциональной поддержки: Язык развивается благодаря энтузиазму отдельных лиц.

(HR) Ograničena upotreba izvan interneta: Stvarna upotreba jezika u svakodnevnom životu i dalje je ograničena.

(RU) Ограниченное использование вне интернета: Реальное использование языка в повседневной жизни все еще ограничено.

(HR) Varijabilnost: Iako postoji standard, još uvijek postoje manje varijacije u vokabularu i stilu.

(RU) Вариативность: Хотя стандарт существует, все еще есть небольшие различия в лексике и стиле.

(HR) Percepcija kao "umjetnog" jezika: Mnogi su skeptični prema planskim jezicima.

(RU) Восприятие как "искусственного" языка: Многие скептически относятся к плановым языкам.

VII. Zaključak / VII. Заключение

(HR) Međuslavenski jezik predstavlja najuspješniju iteraciju stoljetne težnje za stvaranjem zajedničkog komunikacijskog sredstva za slavenske narode. Njegov uspjeh leži u pragmatičnom pristupu prilagođenom 21. stoljeću. Odricanjem od političke ideologije i fokusiranjem na praktičnu upotrebljivost, jezik je uspio izbjeći zamke koje su sputavale njegove prethodnike. Ključ njegove vitalnosti jest njegov živi, kolaborativni digitalni ekosustav. Međuslavenski stoga nije samo lingvistički projekt, već i uspješan primjer moderne, internetom vođene kulturne suradnje.

(RU) Межславянский язык представляет собой самую успешную итерацию векового стремления к созданию общего средства общения для славянских народов. Его успех заключается в прагматичном подходе, адаптированном к XXI веку. Отказавшись от политической идеологии и сосредоточившись на практической применимости, язык сумел избежать ловушек, которые мешали его предшественникам. Ключ к его жизнеспособности — это его живая, совместная цифровая экосистема. Таким образом, межславянский — это не просто лингвистический проект, но и успешный пример современного культурного сотрудничества, управляемого интернетом.

VIII. Izvori i Citirani Radovi / Источники и цитируемые работы

Interslavic Language | Encyclopedia MDPI. <https://encyclopedia.pub/entry/33215>

Interslavic language portal. <https://interslavic-language.org/>

Interslavic – Introduction - Jan van Steenbergen. <http://steen.free.fr/interslavic/introduction.html>

Frequently asked questions (FAQ) - Learn Interslavic. <https://interslavic.fun/learn/faq/>

Interslavic - Wikipedia. <https://en.wikipedia.org/wiki/Interslavic>

Did you know about the Interslavic language? : r/linguistics - Reddit.

https://www.reddit.com/r/linguistics/comments/ipvo7n/did_you_know_about_the_interslavic_language/

Learn Interslavic | Interslavic. <https://interslavic.fun/>

Derivation of words - Learn Interslavic. <https://interslavic.fun/learn/vocabulary/derivation/>

A short history of Interslavic - Jan van Steenbergen. <http://steen.free.fr/interslavic/history.html>

Interslavic – Orthography - Jan van Steenbergen. <http://steen.free.fr/interslavic/orthography.html>

Interslavic – Multi-level grammar - Jan van Steenbergen.

<http://steen.free.fr/interslavic/grammar.html>

Learn Interslavic language - Učite međuslovjansky jezyk. <https://interslavic.vercel.app/en/>

Grammar - Learn Interslavic. <https://interslavic.fun/learn/grammar/>

Level 1 | Interslavic - Learn Interslavic. <https://interslavic.fun/learn/simple-grammar/level-1/>

Interslavic – Verbs - Jan van Steenbergen. <http://steen.free.fr/interslavic/verbs.html>

Interslavic – Syntax - Jan van Steenbergen. <http://steen.free.fr/interslavic/syntax.html>

Interslavic | Language Creation Society. <https://conlang.org/language-creation-conference/lcc6/lcc6-relay/8-interslavic/>

Resources | Interslavic. <https://interslavic.fun/resources/>

Interslavic Dictionary. <https://interslavic-dictionary.com/>

Dynamic Interslavic Dictionary - Jan van Steenbergen.

http://steen.free.fr/interslavic/dynamic_dictionary.html